

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 10 (1901)  
**Heft:** 22

**Anhang:** Beilage zu No. 22 der "Schweizer Hotel-Revue"

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## AVIS.

### Les Certificats et Contrats d'engagement

pour employés, introduits par la Société Suisse des Hôteliers, sont envoyés aux membres contre remboursement par

LE BUREAU CENTRAL OFFICIEL à BALE.

Certificats: Cahier à 50 feuilles . . . . . fr. 3.50  
" 100 " . . . . . " 6.—  
" 200 " . . . . . " 10.—  
Contrats d'engagement (allemand ou français) le 100 " 2.50

### Grand Hôtel à San Remo

à vendre ou louer tout meublé

13

Position splendide — Plein midi. — Belle vue du mer. — Grand jardin bien ombragé. — Confort moderne. — Lumière électrique. — S'adresser à M. Roverio, notaire, San Remo (Italie).

## HOTEL

best gelegen am oberen Zürichsee, mittelgross, mit grossen Lokalitäten für Hochzeiten u. Gesellschaften, von Fremden, Einheimischen u. Geschäftsreisenden, das ganze Jahr gut besucht, ist gesundheits- und Familienverhältnisse halber, auf nächsten Herbst

**zu verkaufen.**

Anzahlung 35—40 Mille Fr.

Offeraten befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 9 R.

### Compagnon gesucht.

Bewährter Hotelier von weltbekanntem Rufe, mit grosser, eigener Kundskraft, sucht behutsame Uebernahme eines grossartigen, modernen Hotels auf Fremdenplatz ersten Ranges eine prima Arbeitskraft mit etwas verfügbarem Kapital, Erfahrung und administrativem Talent, als **Compagnon**. Günstige Bedingungen.

Offeraten mit Referenzen und Bericht über bisherige Tätigkeit sowie Photographie beliebe man zu senden an: **John Weber, U. S. A. Legation, Bern.**

(H 2752 Y) 154

Absolute Diskretion wird zugesichert und verlangt.

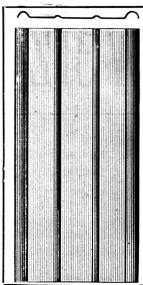
## Aiagin

bewährtestes Mittel zum sofortigen Entfernen aller Obst-, Wein- und Tintenflecken aus weissen Leinen-, Baumwoll- und anderen weissen Geweben (Handtücher, Tisch- u. Leibwäsche) garantiert unschädlich für das Gewebe.

19 Alleiniges Fabrikat der (Z 1779 g)

Aluminium-Industrie-Akt.-Gesellschaft Neuhausen (Schweiz).

Zu haben in d. meisten Apotheken, Drogerien u. Kolonialwarenhandlungen.



### Ad. Schulthess Zinkornamenten-Fabrik Zürich V.

Fabrikation gepresster Metallplatten.

Spezialität:  
Bedachungen in verzinkten Rippenblechen  
billigste, solide, feuer sicherste Eindeckungsart,  
sicher gegen Sturm.  
Bester Ersatz für defekte Dächer.  
Alte Bretterunterlagen müssen nicht ersetzt werden.  
Auf den gedeckten □ in bracht es 2½ Platten,  
die Platte à Fr. 1.65.

Beste Referenzen  
über seit Jahren erstellten Dächern auf  
Berghotel etc.

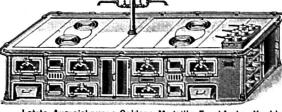
Prospekte und Preisofferten stehen zu Diensten.  
Z 1153 124

### H. Koloseus, Aschaffenburg

kg. bayer. Hoflieferant

Spezialität: Hotel- und Restaurationsherde

mit oder ohne Wasser-  
heizung sowie alle sonstigen  
Koch-, Back-, Brat-, Warm-  
und Spülapparate  
für  
Hotels, Restaurants,  
Cafés etc.  
Illustr. Katalog kostenfrei.



Letzte Auszeichnung: Goldene Medaille Frankfurter Kochkunstausstellung 1900.

## DIREKTOR.

Für ein Hotel mit 60—70 Betten und Café-Restaurant in der französischen Schweiz wird

### Ein lediger Geschäftsleiter

zum baldigen Eintritt gesucht. Jahresstelle mit Fr. 200 Gehalt.

Offeraten mit Referenzen und Altersangabe sind an die Expedition des Blattes zu richten unter Chiffre H 125 R.

## Hoteliers.

Stiller oder aktiver Teilhaber gesucht für ein flottes, grosses Berghotel I. Ranges. Spätere event. sofortige Uebergabe nicht ausgeschlossen.

65 Offeraten unter H 1020 Y an Haasenstein & Vogler, Bern.

### Ad. Bucher, 44 Hertensteinstr. Luzern

1059 Spezialfabrikation in Korbmöbeln  
für Vestibüs, Verandas und Zimmerausstattungen  
in allen Ausführungen.



Grosse Musterauswahl!

Nur solide Ware

\*\*\* Mässige Preise

Katalog und Photographien zu

\*\*\* Diensten. \*\*\*

### Sichere Existenz.

Eine seit 25 Jahren bestehende Fremdenpension I. Ranges in Neapel ist krankshaftshaber sofort oder später zu verkaufen. Die Pension erfreut sich des allerbesten Rufes und ist von feinsten Herrschaften besucht; ist die ganze Saison besetzt. Zwei Dame wäre hier eine glänzende Existenz geboten.

Offeraten unter Chiffre Z 2305 an

Rudolf Mosse, Zürich.

### Samuel Scheidegger, Fabrikant, Langenthal

lieftet sämtliche

HOTEL-LINGEN

auch für Restaurants und Aussteuern

Aechte Bernerleinwand

Spezialität in Handgeweben, nur garantiiert dauerhaftes, eigenes Fabrikat

Muster stehen jener franko zu Diensten.

1256

## Hotel-Steigerung.

Im Konkurs H. Bosshard werden Samstag, 8. Juni 1901, nachmittags 1 Uhr, im Gasthaus Muther in Altdorf versteigert:

### 1. Hotel „St. Gotthard“ in Flüelen

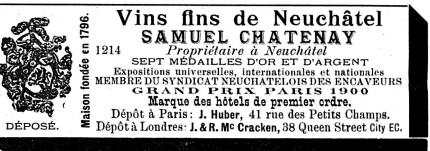
(Uri), H.-B. 53, Schatzung Fr. 20,000, verschrieben Fr. 22,000 ohne Zinsen; grosses Gesellschaftssäle, 22 Zimmer.

2. Dependance zum Hotel St. Gotthard, mit Gemüsegarten und Eiskeller, in Flüelen, H.-B. 94, Schatzung Fr. 10,000, verschrieben Fr. 12,000 ohne Zinsen.

3. Hotelmöbel aller Art, Schatzung Fr. 3600, und Keller vorräte an Getränken, Schatzung Fr. 900.

Die Steigerungsbedingungen liegen auf beim Betreibungsamt Flüelen und beim (H. 2091 Lz.) 151

### Konkursamt Uri, Altdorf.



### Vins fins de Neuchâtel

SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel

Sept. MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT

Exposition Universelle de Paris 1900

Membre du Syndicat Neuchatelois des Engaveurs

GRAND PRIX PARIS 1900

Marque des hôtels de premier ordre.

Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.

Dépôt à Londres: J. & R. M. Cracken, 38 Queen Street City EC.

## Aufnahme von Stellengesuchen nur gegen Vorauszahlung.

### Stellenofferten \* Offres de places

In dieser Rubrik kosten Personalgesuche bis zu 8 Zeilen, inkl. Postauslagen für zu befördende Offeraten, Fr. 3.— jede Wiederholung 10 Centimes. Einzelne Gesuchte werden auf Kosten des Ansuchenden versandt. Anfangs-Postauslagen Fr. 2.50.— Nachste Postauszahlung Fr. 1.50.— Weitere Postauszahlung Fr. 1.— Vorauszahlung Fr. 1.— Anfangs-Postauslagen 10 Centimes. Interessenten müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittag eingetragen werden, wenn sie in der darauf folgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

Aide de cuisine, welche auch in der Patisserie eine Hotel gesucht. Gehalt Fr. 30 per Monat. Offeraten an die Exp. unter Chiffre 617.

Chef de cuisine. On demande un chef pour bonne cuisine. Autrue. Bon gage. S'adresser à l'Imp. de Fribourg, Fribourg (Suisse). 600

Gesucht per 15. Juni: 1 Saaltochter, sprachkundig, und Zimmermädchen, deutsch und französisch sprechend. Beide müssen gute Referenzen haben und sich zu meuten. Offeraten mit Photographie an Hotel Pfister, Lugano.

Gesucht per sofort: 1 tüchtige Hauspfeifer, 1 tüchtige Küchenmädchen und 1 tüchtige Kaffeekochin die neben dem Chef behutsam sein muss. Offeraten an die Exp. unter Chiffre 623.

Koch-Volontär gesucht in Hotel ersten Ranges. Einheitlich sofort. Offeraten an R. Bucher, Hotel Hecht, St. Gallen. 606

Oberkellner (Maitre d'hôtel), ganz tüchtig, seitlicher Mann, ohne schlechte Gewohnheiten, gesucht. Deutsch, Französisch und Englisch sprechend. Arbeit in einem grossen Hotel. Gehalt fr. 20 monatlich, nebst freier Station. Nach 6 Monaten kann der Kellner eine Leihstellung. Kontrakt 2 Jahre. Reisevergütung II. Klasse. Es kann nur auf empfohlene Bewerber berücksichtigt werden. Offeraten mit Photographie und Zeugnissen an Mr. Meguerditch Torkaman Pers-Continentale. 612

Repassouse. On demande pour un hôtel de montagne une Repasseuse. Suissesse allemande, sachant bien repasser et pouvoir servir à table. Adresse: Maitre d'hôtel, poste Swiss. 558

Saaltochter (erste) gesucht. Muss selbstständig in jeder Beziehung sein, wenn möglich der drei Hauptsprachen mächtig. Sich selbst, wenn möglich das Engagement. Offeraten befördert die Exp. unter Chiffre 424.

Concierge-Conducteur, Schweizer, 30 Jahre alt, mit guten Zeugnissen, sucht Engagement. Offeraten an R. L. poste restaurante, Luzern. 563

Concierge ev. Oberkellner, österreichischer, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Engagement. Offeraten an die Exp. unter Chiffre 615.

Cuisinier. On désire placer de suite, dans un bon hôtel de la Suisse romande, en qualité d'apprenti, un jeune Cuisinier des deux sexes, ayant une bonne famille. Adresse offres et conditions à M. Ch. Pesson, instituteur à Gémenos. 114

Saaltochter (erste) gesucht. Schweizerin, 20 Jahre alt, mit guten Zeugnissen, sucht Engagement. Offeraten an die Exp. unter Chiffre 616.

Fräulein aus guter Familie von Basel, deutsch, französisch und englisch sprechend, musikalisch, sucht Stelle. Kindern oder Nachwuchs ist kein Problem. Gute Referenzen. Offeraten an die Exp. unter Chiffre 625.

Fräulein aus guter Familie von Basel, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stelle. Kindern oder Nachwuchs ist kein Problem. Gute Referenzen. Offeraten an die Exp. unter Chiffre 625.

### Stellengesuche \* Demandes de places

In dieser Rubrik kosten Stellengesuche bis zu 7 Zeilen, inkl. Postauszahlung Fr. 1.— Weitere Postauszahlung Fr. 1.— Vorauszahlung Fr. 1.— Anfangs-Postauszahlung Fr. 1.— Interessenten müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittag eingetragen werden, wenn sie in der darauf folgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

Bureau et salle. Jeune femme de 18 ans, ayant fait son année d'apprentissage de bureau, connaît parfaitement le service de salle et sachant le français, l'allemand et un peu d'anglais, désire place pour aider dans une salle et bureau; de préférence à Berne. Adresse les offres à l'Administration du journal, sous chiffre 501.

Chef de cuisine, tüchtig und erfahren, sucht Saison. 1901. Beste Referenzen zur Verfügung. Offeraten an die Exp. unter Chiffre 532.

Chef de cuisine, sehr tüchtig und erfahren, sucht Saison. 1901. Beste Referenzen, sucht Stellplatz. Jahresengagement. Offeraten an die Exp. unter Chiffre 535.

Chef de cuisine, 36 ans, meilleures références, disponibil. ment au kommen. Wintersemester. Winterschule oder Jahreskarte in der Schweiz. Es kann nur auf empfohlene Bewerber berücksichtigt werden. Offeraten mit Photographie und Zeugnissen an Mr. Meguerditch Torkaman Pers-Continentale. 612

Chef de cuisine, de retour de Nice, aussi d'excellents résultats d'école. Adresser les offres à l'Administration du journal, sous chiffre 607.

Chef de cuisine (premier), 34 ans, terrassant saison. Engagement pour saison ou à l'année. Possède de sérieux certificats de maisons de la Suisse et de Paris. Adresser les offres à l'Administration du journal sous chiffre 502.

Chef de cuisine, 36 ans, meilleures références, disponibil. ment au kommen. Wintersemester. Winterschule oder Jahreskarte in der Schweiz. Es kann nur auf empfohlene Bewerber berücksichtigt werden. Offeraten mit Photographie und Zeugnissen an Mr. Meguerditch Torkaman Pers-Continentale. 612

Chef-de-reception-Directeur, Deutsch-Schweizer, gereiften Alters, sehr tüchtig, sucht Stellplatz zu ändern. Prima Referenzen erhält Signor Chiffre 606.

Chef-de-reception-Directeur, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stellplatz. Adresse: Maitre d'hôtel, poste restaurante Sierre (Valais). 597

Chef-de-reception-Directeur, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stellplatz zu ändern. Prima Referenzen erhält Signor Chiffre 606.

Chef-de-reception-Directeur, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stellplatz zu ändern. Prima Referenzen erhält Signor Chiffre 606.

Chef-de-reception-Directeur, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stellplatz zu ändern. Prima Referenzen erhält Signor Chiffre 606.

Chef-de-reception-Directeur, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stellplatz zu ändern. Prima Referenzen erhält Signor Chiffre 606.

Chef-de-reception-Directeur, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stellplatz zu ändern. Prima Referenzen erhält Signor Chiffre 606.

Chef-de-reception-Directeur, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stellplatz zu ändern. Prima Referenzen erhält Signor Chiffre 606.

Jüngeres Ehepaar, fachgewandt, wünscht Gérance eines Hotels, event. Anstellung als Sekretär für Gouvernante. Referenzen zur Verfügung. Offeraten an die Exp. unter Chiffre 624.

Liéfier. Ein junger Bursche, der ziemlich französisch spricht, sucht nach Möglichkeit als Littige oder Chasseur, mit Zeugnissen in der franz. Schweiz. Zeugnisse zu Diensten. Offeraten an die Exp. unter Chiffre 605.

Oberkellner, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen, sucht Stellplatz zu ändern. Sofort oder Saison. Offeraten an die Exp. unter Chiffre 485.

Oberkellner, Schweizer, 31 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen, sucht Stellplatz zu ändern. Sofort oder Saison. Offeraten an die Exp. unter Chiffre 559 an die Exp. unter Chiffre 621.

Oberkellner, junger, der drei Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen, sucht Stellplatz zu ändern. Sofort oder Saison. Offeraten an die Exp. unter Chiffre 616.

Oberkellner, Schweizer, 34 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen, sucht Stellplatz zu ändern. Offeraten an die Exp. unter Chiffre 627.

Portier, noch in Stellung, deutsch, französisch und italienisch sprechend, sucht Stellplatz zu ändern. Zeugnisse zu Diensten. Offeraten an die Exp. unter Chiffre 589.

Portier, tüchtig, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Saison- oder Jahreskarte. Offeraten an die Exp. unter Chiffre 609.

Portier (erster) oder Conducteur, der drei Hauptsprachen mächtig, präsentiert, sucht dauerndes Engagement für sofort oder später. Zeugnisse oder Photographie zu Diensten. Gérance. Offeraten an die Exp. unter Chiffre 606.

Portier oder Conducteur, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stellplatz. Nur prima Zeugnisse zu Diensten. Gérance. Offeraten unter Chiffre 606.

Restaurationskellner, gewandt, sprachkundig, gesucht Engagement in Hotel I. oder III. Ranges. Beste Zeugnisse zur Verfügung. Gérance. Offeraten unter Chiffre 609 zu Diensten & Gérance. 146

Saalkellner. Junger Kellner (Schweizerdeutsch), welcher Deutsch und englisch spricht, sucht Stellplatz zu ändern. In der französischen Sprache auszuhilfen. Jahreskarte bevorzugt. Offeraten an die Exp. unter Chiffre 611.

Saaltochter, Jung, leichtempfahlend. Tochter, zweiter Sprach, ob möglich, sucht halbtägig in einem besesseren Hotel. Offeraten an die Exp. unter Chiffre 610.

Saaltochter (erste). Intelligente Tochter, aus guten Eltern, 25 Jahre alt, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stellplatz zu ändern. Prima Referenzen erhält Signor Chiffre 605.

Wirtschafterin. Tochter gesetzten Alters, im Hotelwesen erfahren, wünscht sich eine eigene Stelle, um mehrjährigen Dienst zu ändern, als Wirtschafterin oder zur selbständigen Leitung einer kleinen Pension. Gérance. Offeraten an die Exp. unter Chiffre 622.

Zimmermädchen, gewandt und tüchtig, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Saison- oder Jahreskarte in ein besesseres Hotel. Gute Zeugnisse. Eintritt nach Belieben. Offeraten an die Exp. unter Chiffre 619.

Zeugnishefte & Anstellungsverträge stets vorrätig für Mitglieder.

Offizielles Centralbureau in Basel.